

ASSEMBLÉE RÉGULIÈRE DU CONSEIL DE QUARTIER DE LAIRET

PROCÈS-VERBAL de la onzième assemblée régulière du conseil de quartier de Lairet, tenue le mercredi 11 mars 2026 à 19h en format hybride, à la fois au Centre communautaire Marchand, 2740, 2e Avenue, ainsi que sur la plateforme Zoom.

PRÉSENCES

Membres avec droit de vote :

Mme Julie Tremblay-Potvin	Présidente
M. Vincent Roy	Trésorier
M. Benoit Dansereau	Administrateur
Mme Claudette Arsenault	Administratrice
M. Eric Duguay	Administrateur
Mme Julie Genest	Administratrice
M. Lukasz Michalski	Administrateur
M. René-Pier Légaré-Bouchard	Administrateur

ABSENCES

Mme Julie Poisson	Vice-présidente
M. Mario Tremblay	Secrétaire

Il y a quorum

ÉTAIENT AUSSI PRÉSENTS

M. Raymond Poirier	Conseiller municipal Maizerets-Lairet
Mme Marylou Boulianne	Conseillère municipale de Limoilou
M. Daniel Leclerc	Conseiller en consultation publique
M. Jean-Noël Ouisse	Conseil de quartier Vanier
M. Theodore Leuwat	Métissage Québec

Outre les personnes mentionnées, 6 personnes assistaient à la rencontre du 11 mars 2026.

ORDRE DU JOUR

- 26-11-01 **Ouverture de l'assemblée**
- 26-11-02 **Lecture et adoption de l'ordre du jour**
- 26-11-03 **Période réservée aux conseillers municipaux**
- 26-11-04 **Période de question et de commentaires des citoyens**
- 26-11-05 **Présentation du mémoire du PUM (Pôle urbain Wilfrid-Hamel - Laurentien) par le conseil de quartier de Vanier**
- 26-11-06 **Préoccupations et enjeux de quartier**
 - 6.1 Projet de sécurité routière « Je suis visible dans mes déplacements » - suivi de la distribution des brassards
 - 6.2 Participation citoyenne au conseil de quartier – discussions et avenues de solutions
 - 6.3 Projet de verdissement le long de la rue de la Concorde
- 26-11-07 **Suivi des résolutions et des affaires courantes**
- 26-11-08 **Comités**
 - 8.1 Comité aviseur galeries Charlesbourg
 - 8.2 Comité de vigilance sur la gestion des matières résiduelles
 - 8.3 Comité de vigilance des activités portuaires
 - 8.4 Table de concertation vélo
 - 8.5 Comité de voisinage du nouveau complexe hospitalier du CHU
 - 8.6 Démarche de concertation Rendez-vous Limoilou
 - 8.7 Table des aînés de Limoilou
 - 8.8 Table de concertation sur les transports en commun
 - 8.9 Lairet en fête
- 26-11-09 **Informations et communications**
 - 9.1 Consultations, journées d'information et activités diverses
 - 9.2 Gestion des réseaux sociaux
 - 9.3 Règles de modération du groupe Résidents du quartier Lairet
- 26-11-10 **Période de questions et de commentaires des citoyens**

- 26-11-11 **Trésorerie**
11.3 Paiement du PV pour mars 2026 (120\$)
10.4 Approbation d'une dépenses (s'il y a lieu)
- 26-11-12 **Fonctionnement et affaires internes**
12.1 Adoption du procès-verbal de la rencontre du 14 janvier 2026
12.2 Adoption du procès-verbal de la rencontre du 11 février 2026
12.3 Adoption du rapport annuel 2025, pour l'AGA d'avril
12.4 Adoption du rapport financier 2025, pour l'AGA d'avril
- 26-11-13 **Divers**
- 26-11-14 **Levée de l'assemblée**

PROCÈS-VERBAL

26-11-01 OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE

Mme Julie Tremblay-Potvin ouvre l'assemblée à 19h.

26-11-02 LECTURE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Mme Julie Tremblay-Potvin fait la lecture de l'ordre du jour. Elle propose le report du point 6.3 parce que la résolution qui devait être adoptée n'a pas encore été rédigée. Elle suggère aussi aux administrateurs de discuter de la Fête nationale au point *Divers*.

RÉSOLUTION CONCERNANT L'ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR DE L'ASSEMBLÉE ORDINAIRE

SUR PROPOSITION DE Mme Julie Tremblay-Potvin DUMENT APPUYÉE PAR Mme Claudette Arsenault, IL EST RÉSOLU par le conseil d'administration et les membres du conseil de quartier de Lairet d'adopter l'ordre du jour de la rencontre du 11 mars 2026.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

26-11-03 PÉRIODE RÉSERVÉE AUX CONSEILLERS MUNICIPAUX

M. Raymond Poirier mentionne :

- Concernant le projet TramCité, que le constructeur qui sera responsable des travaux préparatoires pour les tronçons René-Lévesque et 1^{re} Avenue a été embauché. Les travaux seront légers dans Lairet en 2026, mais plus importants en 2027.
- Que le réseau àVélo continue de s'étendre, notamment du côté de Lairet.
- Que le plan de gestion des matières résiduelles (PGMR), qui comporte 76 actions, a été adopté. Le nouveau plan parie, notamment, sur l'économie circulaire et sur l'intensification des stratégies déjà imaginées par la Ville au courant des dernières années.
- Que les paramètres du plan de la stratégie de sécurité routière ont été modifiés pour mieux soutenir les projets et favoriser les collaborations entre les conseils de quartier, les établissements scolaires et les organismes pour aînés.

Mme Marylou Boulianne ajoute qu'aucune patinoire ne sera fermée dans le quartier Lairet. Elle explique aussi qu'elle poursuit ses démarches auprès de l'arrondissement en ce qui concerne le feu de circulation de la 4^e Avenue (virage au coin de la rue des Peupliers). Elle souhaite qu'une solution soit rapidement mise en place.

26-11-04 PÉRIODE DE QUESTIONS OU COMMENTAIRES DES CITOYENS

Mme Claudette Arsenault mentionne que l'entretien déficient des trottoirs, qui restent glacés en hiver, représente un vrai enjeu de sécurité. L'administratrice a elle-même glissé sur la rue des Lilas. Les conseillers prennent note de son commentaire. Ils mentionnent, par ailleurs, être conscients des défis en matière de déneigement, et encouragent les citoyens à continuer de communiquer avec le 3-1-1 à cet effet. M. Raymond Poirier ajoute que les rues les plus fréquentées sont déneigées et déglacées en premier. Mme Julie Tremblay-Potvin pense que la Ville sous-estime parfois la fréquentation des rues résidentielles dans Lairet.

Mme Marylou Boulianne répond à la question d'un citoyen : la Ville s'affaire à déglacer les bouches d'égout pour éviter la formation de lacs. Pour aider la Ville, les citoyens peuvent déglacer les bouches devant leur résidence, ou communiquer avec la municipalité pour qu'elle le fasse.

À une question de Mme Julie Tremblay-Potvin, M. Raymond Poirier répond que quatre stations àVélo sont aménagées sur la 1^{re} Avenue pour faciliter la transition autobus-vélo. La présidente pense qu'une station pourrait être aménagée au coin de la rue des Peupliers. Mme Marylou Boulianne explique que les citoyens peuvent épingler leurs propositions en ce qui concerne les prochaines stations sur le site du RTC.

À une question de Mme Julie Tremblay-Potvin, M. Raymond Poirier mentionne que le nouveau PGMR comporte plusieurs stratégies de réduction à la source. Il s'agit de l'un des axes prioritaires du plan.

À la question d'un citoyen, M. Raymond Poirier répond que les déchets organiques sont traités à l'usine de Beauport. L'usine est en mesure de traiter tous les déchets qu'elle reçoit.

Le président du conseil de quartier de Vanier invite le conseil de quartier de Lairet à participer à la Table de concertation en transport collectif.

M. Benoit Dansereau craint que l'ajout de trafic sur la rue du Colisée, en raison des travaux préparatoires du projet TramCité, ait pour effet de dégrader encore plus la chaussée, qui est déjà en mauvais état. M. Raymond Poirier explique que les chantiers seront coordonnés pour maintenir l'accessibilité au quartier. Des analyses sont en cours à cet effet.

Une représentante du quartier Vanier mentionne que l'ajout d'un parcours à haute fréquence (métrobus) menace les parcours d'autobus locaux, ce qui pourrait avoir pour effet d'augmenter significativement le temps de marche des usagers du RTC. Elle pense que les administrateurs de Lairet pourraient faire valoir l'importance de maintenir les parcours locaux malgré l'arrivée du tramway.

26-11-05 PRÉSENTATION DU MÉMOIRE DU PUM

(Pôle urbain Wilfrid-Hamel - Laurentien) par le conseil de quartier de Vanier

Deux représentants du conseil de quartier de Vanier, MM Doucet et Ouisse, présentent le mémoire qu'ils ont rédigé pour faire part à la Ville de leur opinion en ce qui concerne le Pôle urbain Wilfrid-Hamel – Laurentien – Boisé de La Chapelle.

M. Ouisse présente la situation démographique et les limites géographiques du secteur dont il est question, avant de présenter les objectifs qui rythment le mémoire:

- Briser l'enclavement des quartiers, notamment en procédant à la conversion de l'autoroute Laurentienne en boulevard urbain;
- Améliorer la mobilité active interquartier et le transport en commun (aménagement d'un stationnement incitatif, ajout de parcours d'autobus, etc.);
- Développer le boisé de La Chapelle et augmenter la canopée;
- Créer des connexions humaines interquartiers.
- Ajouter des infrastructures médicales, scolaires, sportives, culturelles et favorisant le vivre ensemble
- Aménager des espaces verts pour contrer les îlots de chaleur;
- Rechercher des solutions pour les artères très congestionnées lors d'événements dans le secteur d'ExpoCité.

Le conseil de quartier de Lairet a déjà appuyé le mémoire de Vanier au moyen d'une résolution.

Le représentant du conseil de quartier de Vanier craint que le boisé de La Chapelle serve de destination pour le nouveau TGV. Il ajoute que les citoyens de Vanier aimeraient que de nouveaux parcours du RTC désenclavent le quartier (lien prioritaire entre Lairet et Vanier par Soumande).

26-11-06 PRÉOCCUPATIONS ET ENJEUX DE QUARTIER

Projet de sécurité routière « Je suis visible dans mes déplacements » - suivi de la distribution des brassards

M. Éric Duguay propose que le conseil de quartier distribue les brassards à l'automne afin que les piétons puissent en bénéficier lorsqu'il fera noir tôt. De cette manière, les enfants pourront aussi les installer durablement sur leur sac à dos ou leur manteau d'hiver.

Mme Julie Tremblay-Potvin pense qu'une partie des brassards pourrait être distribuée aux élèves les plus vieux (et plus susceptible de sortir le soir) avant l'automne.

M. Vincent Roy pense que les administrateurs pourraient distribuer une partie du matériel lors de l'événement *Lairet en Fête*. Il ajoute que distribuer une partie des brassards au printemps donne de la visibilité au conseil de quartier.

M. Benoit Dansereau propose que les piétons visés par le projet soient segmentés en trois groupes : les personnes âgées, les enfants plus vieux, ainsi que les enfants plus jeunes. Aussi, le conseil de quartier pourrait distribuer ses brassards aux personnes âgées ou aux enfants plus vieux au printemps, avant de les offrir aux jeunes écoliers, à l'automne. M. Lukasz Michalski partage son avis : il pense que le conseil de quartier devrait diviser sa distribution en phases, l'une au printemps, et l'autre à l'automne (distribution plus large).

M. Éric Duguay pense que le conseil de quartier devrait visiter les conseils d'établissement une fois seulement. Un citoyen, membre du conseil d'établissement de l'école Saint-Albert-le-Grand, propose de faire part du projet de sécurité routière à son comité.

Les administrateurs songent à diviser les brassards en quatre lots (environ 400 brassards par lot). Le premier pourrait être distribué aux aînés (printemps), l'autre aux élèves plus vieux (printemps), et les deux derniers aux élèves plus jeunes (à l'automne, dans les écoles et lors de l'événement *Lairet en Fête*).

Les administrateurs procèdent au vote. M. Éric Duguay s'y oppose. Les autres administrateurs conviennent de diviser les brassards en quatre lots.

Participation citoyenne au conseil de quartier – discussions et avenues de solutions

Le conseil de quartier réfléchit aux façons dont il pourrait stimuler la participation des citoyens à ses assemblées. Mme Julie Genest, elle, pense que la présence du conseil sur les réseaux sociaux devrait être accrue. Mme Julie Tremblay-Potvin pense qu'un administrateur devrait être nommé, un peu à la manière d'un officier, responsable des réseaux sociaux. Ce sujet sera abordé en AGA.

RÉSOLUTION 26-CA-14 CONCERNANT LA NOMINATION D'UN GESTIONNAIRE DE RÉSEAUX SOCIAUX EN AGA

SUR PROPOSITION DE Mme Julie Genest, DÛMENT APPUYÉE PAR Mme Julie Tremblay-Potvin IL EST RÉSOLU PAR le conseil d'administration du conseil de quartier de Lairet de nommer, lors de son AGA d'avril 2026, un gestionnaire de réseaux sociaux.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

À une question de M. René-Pier Légaré-Bouchard, Mme Julie Tremblay-Potvin pense qu'une à trois publications par semaine devraient animer la page Facebook du conseil de quartier. Ces publications pourraient prendre la forme de sondages, de prise d'opinions, d'informations quant aux enjeux de quartier, etc.

Un citoyen pense que les administrateurs devraient aller à la rencontre des gens, en personne, pour faire connaître le conseil de quartier. Une partie du budget de fonctionnement pourrait aussi être consacrée à de la publicité.

Mme Julie Genest pense que le conseil devrait exploiter davantage la page Facebook du quartier (citoyens du quartier Lairet). M. Lukasz Michalski pense que l'animation des réseaux sociaux devrait faire l'objet d'un point récurrent à l'ordre du jour des rencontres ordinaires du conseil.

Projet de verdissement le long de la rue de la Concorde

Ce point est reporté à la prochaine rencontre ordinaire du conseil de quartier.

26-11-07 SUIVI DES RÉOLUTIONS ET AFFAIRES COURANTES

La Ville a répondu à certaines des résolutions que le conseil de quartier lui a fait parvenir.

CONCERNANT LA PATINOIRE DU PARC MARCHAND

Réponse du Service des loisirs, sports, et vie communautaire :

« Nous prenons acte de votre communication, à la conférence de presse M. Courtemanche-Baril a annoncé le résultat de l'analyse du réseau des patinoires extérieures. Cet exercice visait à assurer la pérennité de ce service de proximité auquel la population est très attachée, tout en adoptant une approche plus stratégique et responsable dans un contexte de conditions climatiques de plus en plus instables.

Pour la saison 2025-2026 aucun changement. Pour la saison 2026-2027, la Ville annonce la fermeture de deux patinoires parmi les moins utilisées sur le territoire, soit celle du parc de la Falaise et celle du parc des Écores situées dans l'arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge. De plus, les heures d'ouverture des patinoires naturelles seront ajustées telles que présentées à l'annexe. Voici le communiqué et l'annexe à cet effet : La Ville de Québec optimise la gestion de ses patinoires extérieures pour assurer leur pérennité.»

CONCERNANT LA LIMITATION DE LA VITESSE DANS LES RUES PERPENDICULAIRES À 1^{RE} AVENUE ET COLISÉE, LA LIMITATION DE VITESSE, CORRIDORS SCOLAIRES DU QUARTIER LAIRET ET LA LIMITATION DE VITESSE SECTEUR DE LA BIBLIOTHÈQUE SAINT-ALBERT

Réponse du STMI – Planification et conception du transport :

« Bonjour, nous prenons acte de vos préoccupations. Dans le contexte des travaux du tramway qui débiteront à court terme, les conditions de circulation et de mobilité changeront effectivement. Ainsi, toute mesure à implanter dans le secteur devra prendre en considération l'évolution des chantiers qui modifieront l'accès au quartier. Ces interventions font l'objet de Plans locaux de mobilité qui seront communiqués aux citoyens, commerçants et institutions en temps opportun, à mesure du déploiement des chantiers et en fonction de l'évolution des besoins. »

Une rencontre à cet effet aura lieu le 23 mars prochain.

26-11-08 COMITÉS

Comité aviseur des Galeries Charlesbourg

Aucun suivi.

Comité de vigilance sur la gestion des matières résiduelles

La prochaine rencontre du comité aura lieu le 26 mars prochain.

Comité de vigilance des activités portuaires

La prochaine rencontre du comité aura lieu le 25 mars prochain.

Table de concertation vélo

Lors de sa dernière rencontre, le comité a pu discuter du nouveau tronçon du Corridor VivaCité qui sera aménagé sur la 4^e Avenue. Il a aussi abordé les possibles travaux de pavage entre les rues Soumande et des Lilas, qui pourraient affecter le lien cyclable de la rue du Colisée. Mme Marylou Boulianne se renseignera à ce sujet.

Comité de voisinage du nouveau complexe hospitalier du CHU

La rencontre du 11 mars a été annulée.

Démarche de concertation Rendez-vous Limoilou

La Démarche prépare son assemblée publique de fondation, qui aura lieu le 19 mai. Le conseil de quartier sera invité à y assister, voire à se présenter à titre d'administrateur au conseil d'administration.

Un représentant des Rendez-vous Limoilou ajoute qu'une nouvelle corvée de nettoyage du quartier pourrait avoir lieu au courant des deux premières semaines de mai. Mme Julie Tremblay-Potvin pense que Rendez-vous Limoilou devrait inviter les citoyens à participer à son événement de façon plus « informelle ». Rappelons que les résidents du quartier doivent actuellement s'inscrire à la corvée de nettoyage pour y participer.

La présidente mentionne que M. Mario Tremblay déménageant, il faudra qu'un nouvel administrateur représente le conseil de quartier au comité de gestion des Rendez-vous Limoilou.

Table des aînés de Limoilou

La prochaine rencontre du comité aura lieu au printemps.

Table de concertation sur les transports en commun

Le conseil de quartier participera à cette table de concertation. Un administrateur pourra bientôt y être nommé représentant.

Lairet en Fête

L'organisation de l'édition 2026 de Lairet en Fête va bon train. Un administrateur remplacera M. Éric Duguay au comité organisateur.

26-11-09 INFORMATIONS ET COMMUNICATIONS

Consultations, journées d'information et activités diverses

Aucun suivi.

Gestion des réseaux sociaux

Le conseil de quartier publiera, sur sa page Facebook, une invitation à son AGA d'avril.

Règles de modération du groupe Résidents du quartier Lairet

Le conseil de quartier étant à l'origine de la page Facebook des citoyens de Lairet, il doit en assurer la modération. C'est une citoyenne, Mme Julie Gouin, qui accomplit cette tâche. Les administrateurs souhaitent que les règles de modération du groupe soient éclaircies. Il est envisagé de rédiger une courte politique à cet effet.

26-11-10 DEUXIÈME PÉRIODE RÉSERVÉE AU PUBLIC

Aucun suivi.

26-11-11 TRÉSORERIE

Paiement du PV pour mars 2026 (120\$)

RÉSOLUTION 26-CA-15 CONCERNANT LE PAIEMENT DE LA SECRÉTAIRE DE RÉDACTION

SUR PROPOSITION DE Mme Julie Tremblay-Potvin, DÛMENT APPUYÉE PAR Mme Julie Genest IL EST RÉSOLU PAR le conseil d'administration du conseil de quartier de Lairet d'autoriser le paiement de 120\$ à Mme Jade Pelletier-Picard pour la rédaction du procès-verbal de mars 2026, conditionnellement à sa réception.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Approbation d'une dépense (s'il y a lieu)

RÉSOLUTION 25-CA-16 CONCERNANT LE REMBOURSEMENT D'UNE DÉPENSE

CONSIDÉRANT que le conseil de quartier n'a pas pu, en raison d'un problème avec son compte AccèsD, payer son abonnement à Monlimoilou.com, et que c'est conséquemment M. Vincent Roy qui a effectué le paiement, au nom du conseil, au moyen de sa carte bancaire personnelle;

SUR PROPOSITION DE Mme Julie Tremblay-Potvin, DÛMENT APPUYÉE PAR Mme Julie Genest IL EST RÉSOLU PAR le conseil d'administration du conseil de quartier de Lairet d'autoriser le remboursement de 425,41 \$ à M.

Vincent Roy pour le paiement de son abonnement à Monlimoilou.com (MonQuartier)

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

26-11-12 FONCTIONNEMENT DU CONSEIL DE QUARTIER

Adoption des procès-verbaux du 14 janvier et du 11 février 2026

RÉSOLUTION 26-CA-17 CONCERNANT L'ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 14 JANVIER 2026

SUR PROPOSITION DE Mme Julie Tremblay-Potvin, DÛMENT APPUYÉE PAR M. René-Pier Légaré-Bouchard IL EST RÉSOLU PAR le conseil d'administration du conseil de quartier de Lairet d'adopter le procès-verbal de l'assemblée ordinaire de janvier 2026.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

L'adoption du procès-verbal de l'assemblée du 11 février 2026 est remise à la prochaine assemblée ordinaire du conseil de quartier.

Adoption du rapport annuel 2025, pour l'AGA d'avril

RÉSOLUTION 26-CA-18 CONCERNANT L'ADOPTION DU RAPPORT ANNUEL DE 2025

SUR PROPOSITION DE Mme Julie Tremblay-Potvin, DÛMENT APPUYÉE PAR M. René-Pier Légaré-Bouchard IL EST RÉSOLU PAR le conseil d'administration du conseil de quartier de Lairet d'adopter le rapport annuel de l'année 2025.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Adoption du rapport financier 2025, pour l'AGA d'avril

Aucun suivi.

26-11-13 DIVERS

Un citoyen, M. Théodore, a développé un projet de fête nationale dans le quartier Lairet. Il aimerait que le conseil de quartier y prenne part, et demande une subvention à la Ville. En tant que représentant de l'organisme *Métissage Québec*, il a pu, de son côté, demander une subvention au gouvernement provincial.

M. Théodore présente son projet, qui veut favoriser le vivre-ensemble et promouvoir l'identité québécoise, entre autres. Il veut proposer aux citoyens une fête nationale inclusive, gratuite et accessible, intergénérationnelle et familiale. L'événement, organisé au parc Marchand, pourrait proposer une animation adaptée aux nouveaux arrivants, dans l'objectif de renforcer leur sentiment d'appartenance au quartier. Cérémonie d'hommage au drapeau, discours patriotique, jeux pour les enfants, danse et musique pourraient être à l'ordre du jour.

M. Théodore entend solliciter la participation des commerces du quartier. Il présente aux administrateurs ses prévisions budgétaires, qui incluent une subvention de 5750 \$ de la part du gouvernement provincial. En tout, l'événement, incluant la promotion, l'embauche d'artistes, la location de jeux, etc., pourrait coûter 10 000 \$.

Les administrateurs conviennent de fournir une lettre d'appui au projet. Ils aimeraient que la Ville le préanalyse en prévision d'une demande de subvention. M. René-Pier Légaré-Bouchard rejoint le comité comme représentant du conseil de quartier.

RÉSOLUTION 26-CA-19 CONCERNANT LA RÉDACTION D'UNE LETTRE D'APPUI AU PROJET DE FÊTE NATIONALE

SUR PROPOSITION DE Mme Julie Tremblay-Potvin, DÛMENT APPUYÉE PAR M. René-Pier Légaré-Bouchard IL EST RÉSOLU PAR le conseil d'administration du conseil de quartier de Lairet de rédiger une lettre d'appui au projet de Fête nationale de Métissage Québec.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

M. Éric Dugay rappelle que le conseil de quartier est apolitique. Il salue, par ailleurs, l'initiative de M. Théodore.

26-11-14 LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE

RÉSOLUTION CONCERNANT LA LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE

*SUR PROPOSITION DE Mme Julie Tremblay-Potvin, DÛMENT APPUYÉE
PAR Mme Julie Genest, IL EST RÉSOLU PAR le conseil d'administration du
conseil de quartier de Lairet de lever l'assemblée à 21h43.*

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Signé

Julie Tremblay-Potvin
Présidente

Signé

Mario
Secrétaire

Tremblay